



Chapter I-

TD 1

Tense and aspect

Mastering Tense Correspondence: Translating French Tenses into English

I. Translate the following sentences, which are all in the present tense in French but correspond to five different verb forms in English. Then, formulate the questions that prompted these statements.

- 1- L'eau bout à 100°.
- 2- Faites attention ! L'eau bout.
- 3- L'eau bout depuis 10 minutes.
- 4- Le téléphone sonne, je répons.
- 5- Je le connais depuis 2 ans.
- 6- Il est mort depuis 6 mois maintenant.
- 7- C'est la première fois que je viens dans cette pharmacie.

II. Translate the following sentences, which are all in the imperfect tense in French but correspond to five different verb forms in English.

- 1- Je travaillais quand il est arrivé.
- 2- Je travaillais depuis 10 minutes quand il est arrivé.
- 3- Avant, je travaillais tôt le matin.
- 4- C'était la première fois qu'un patient atteint du sida venait me consulter.
- 5- A 20 ans, il fumait deux paquets de cigarettes par jour.
- 6- Il fumait toujours avant d'annoncer une mauvaise nouvelle à la famille.
- 7- Avant d'être ici, je ne travaillais pas de nuit.

III. In the following sentences, adjust the verb form to match the situations in brackets

- 1- I (to work) with Professor Meguenni (already).
- 2- I (to work) with Professor Meguenni (not ...so far)
- 3- I (to work) with Professor Meguenni (from 1995 to 1998)
- 4- I (to work) with Professor Meguenni (not yet)
- 5- I (to work) with Professor Meguenni (never ... up to know)
- 6- I (to work) with Professor Meguenni (for 2 years now)
- 7- I (to work) with Professor Meguenni (since 1985)
- 8- I (to work) with Professor Meguenni (3 and half years ago)
- 9- I (to work) with Professor Meguenni (for a year, then he left the hospital)

IV. Convert the sentences to: Present Simple, present Simple continuous, past simple and past simple continuous.

- 1- I (to work) with Professor Meguenni.
- 2- I (not to work) with Professor Meguenni.
- 3- I (never to work) with Professor Meguenni.
- 4- You (to work) with Professor Meguenni.
- 5- She (to work) with Professor Meguenni.
- 6- They (to work) with Professor Meguenni.

V. You did not hear the information conveyed by the italicized words clearly; ask the question that will allow you to obtain this information

- 1- Dr Lahbib and Dr Mehdi met *in Amsterdam* last week.
- 2- *The Benetton advertisement* shocked many AIDS patients when it appeared.
- 3- Researchers discovered the HIV virus *in the mid-1980s*.
- 4- Researchers discovered *the HIV virus* in the mid-1980s.
- 5- *French and American researchers* discovered the HIV virus in the mid-1980s.
- 6- Researchers have been working hard since *the mid-1980s* to come up with a vaccine for AIDS.
- 7- More than 8,000 scientists and other experts attended *the latest AIDS conference* last week in Philadelphia.
- 8- The patient has had the symptoms *for more than a month*.